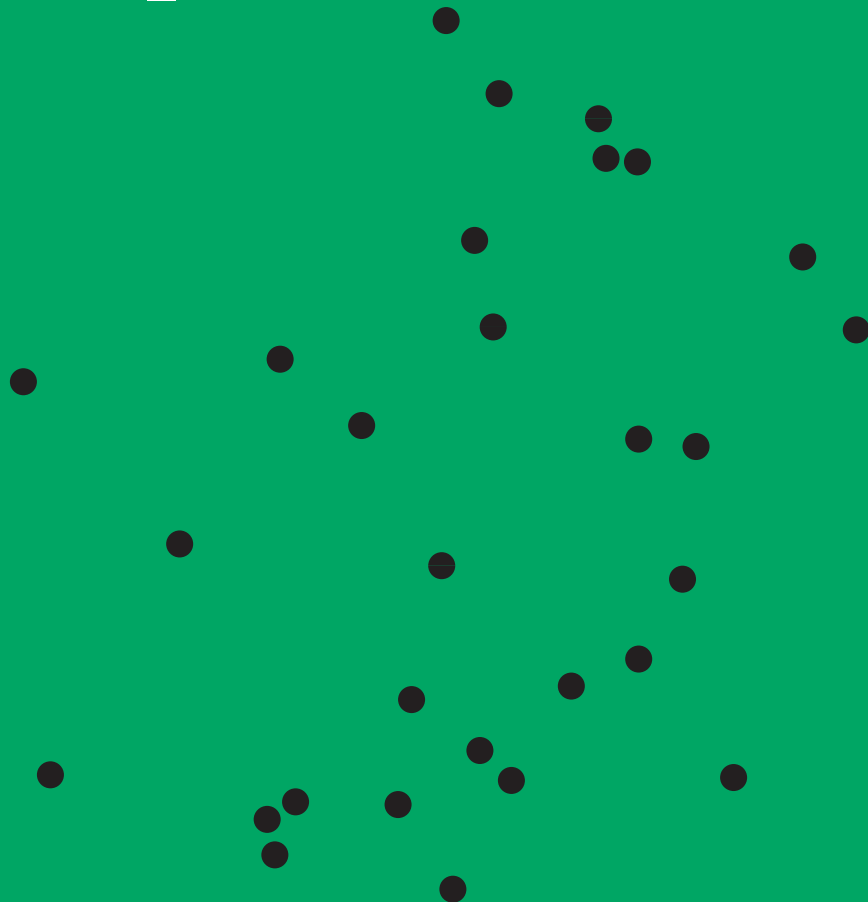


● PÉRA
● RCHESTRE
N ● NORMANDIE
R ● UEN

PROGRAMME
DE SALLE



Echos d'opéra

Ensemble de l'Opéra Normandie Rouen

25 26

Et si l'on redécouvrait les grands airs d'opéra... sans chanteurs ?

Transcrits pour quintette à vent, ces chefs-d'œuvre révèlent une autre voix. Imaginez la tension dramatique de *Don Giovanni*, l'humour des *Noces de Figaro*, ou l'éclat des *Carmen* et *Arlésienne*... portés non plus par des chanteurs, mais par cinq instruments à vent. Ce programme singulier vous invite à écouter autrement des airs que vous croyez connaître : dans cette version réduite mais expressive, les mélodies retrouvent leur fraîcheur, leurs dynamiques, leur théâtralité brute. Mozart, Bizet, Verdi : leurs chefs-d'œuvre lyriques sont ici rejoués comme des miniatures pleines d'élan. En contrepoint, *le Tombeau de Couperin* de Ravel, œuvre non lyrique mais hommage raffiné au baroque français, clôt le concert sur une note d'élégance introspective. Une plongée dans l'opéra sans voix... mais pas sans émotions.



«La transcription, que d'aucuns tinrent en piètre opinion (ils la considéraient comme un genre inférieur confinant au pillage), correspondit d'abord à un mode de communication qui établit un rapport de complicité avec le public. »

Michèle Garnier-Butel, musicologue

● ÉCHOS D'OPÉRA

Giuseppe Verdi
arr. Ioan Dobrinescu
Rigoletto Quartetto

Wolfgang Amadeus Mozart
Les Noces de Figaro : Non più andrai
Les Noces de Figaro : Voi, che sapete

Georges Bizet
arr. Joachim Linckelmann
L'Arlesienne : Prélude - Suite n°1

Georges Bizet
arr. David Walter
Carmen : Suite

Wolfgang Amadeus Mozart
Don Giovanni : La ci darem la mano

Wolfgang Amadeus Mozart
La Flûte enchantée : Air de la Reine de la Nuit

Maurice Ravel
arr. Mason Jones
Le Tombeau de Couperin

Flûte Aurélie Voisin-Wiart
Hautbois Paul Atlan
Clarinette Gilles Leyronnas
Basson Clément Bonnay
Cor Arthur Heintz

DURÉE 1H, SANS ENTRACTE

SAM 4 JUIL. 20H30 AUNOU-LE-FAUCON, EGLISE SAINT-CYR ET SAINTE-JULITTE
DIM 5 JUIL. 16H GIVERNY, AUDITORIUM DU MUSÉE DES IMPRESSIONNISMES
DIM 12 JUIL. 20H30 HOULGATE, EGLISE
VEN 24 JUIL. 11H15 HALLE DU MARCHÉ, VILLERS-SUR-MER [extrait du programme]
dans le cadre des Promenades Musicales du Pays d'Auge

L'Opéra Orchestre Normandie Rouen remercie les communes de Giverny, Houlgate et Villers-sur-Mer pour leur accueil, ainsi que le département de l'Eure pour son soutien à la diffusion.



● BIOGRAPHIE



© Arnaud Bertereau

Orchestre de l'Opéra Normandie Rouen

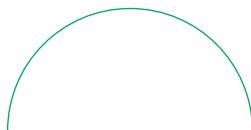
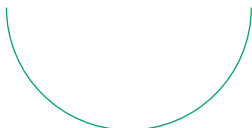
Véritable cœur battant de la maison, l'Orchestre réunit depuis le 1^{er} septembre 2024 l'Orchestre Régional de Normandie et l'Orchestre de l'Opéra de Rouen Normandie. Cette formation rassemble ainsi cinquante-huit musiciens particulièrement investis auprès du territoire et des publics avec un goût illimité pour tous les répertoires. Qu'ils se produisent ensemble, en formation de chambre ou en solistes, leur exigence et recherche d'excellence est toujours la même. Depuis 2020, Ben Glassberg en est le directeur musical. Pierre Dumoussaud prendra sa succession en septembre 2026.

LE SAVIEZ-VOUS?



DU MOZART FAIT MAISON

Dans la Vienne classique, on vendait par souscription des arrangements d'opéras (de Mozart notamment) pour petits ensembles, destinés à la pratique amateur et à la sociabilité musicale du temps. C'était aussi la seule façon d'entendre les airs chez soi, jusqu'à l'arrivée de la radio.



UN DOUBLE HOMMAGE

Ravel composa *Le Tombeau de Couperin* pendant la Première Guerre mondiale, dédiant chaque mouvement à des amis tombés au combat. Il s'agit donc d'un double hommage, à la fois à la tradition musicale baroque française, et aux vies fauchées par la guerre.



LE MOT

singularité_{n.f.}

(v. 1393, après *singulariteit* v. 1190 « excellence ; empr. au bas lat. ecclés. au bas « unité lat. *singularitas* « fait d'être unique » et terme de gramm., en lat. ecclés. « unité (de la divinité) », der. de *singularis* → singulier)

I 1 (XIVe s.) Vx ou didact. Caractère de ce qui est singulier (l), unique.

La singularité de notre époque.

2 Sc. Objet individualisé, singulier (l). [...] les corpuscules étaient essentiellement conçus comme localisés, doués d'individualité et constituant dans l'espace des sortes de singularités mobiles à existence permanente. L. de Broglie, *physique et microphysique*.

II 1 (v.1200) Vx. Caractère rare et exceptionnel de ce qui se distingue

(en bien ou en mal). *La singularité d'un geste.*

2 Caractère étonnant, remarquable, de ce qui est singulier (II. 2) → **bizarrierie, étrangeté, excentricité, originalité**. *Le goût de la singularité > extraordinaire* (II, 2).

« [...] la forêt vierge qui borde leur pays et en fait toute la singularité »

(Stendhal, *Mémoires d'un touriste*).

3 (1511) Action singulière ; chose singulière → **anomalie, bizarrierie, exception**.

Les singularités d'une mode > caprice. — Rare. Opinion, idée singulière → **paradoxe**.

Dictionnaire culturel en langue française, Alain Rey, 2005

LES GRANDES DATES

Carmen (d')après Bizet

1882

Une 1^{re} suite instrumentale de *Carmen* est compilée par E. Guiraud pour diffuser en concert la musique de Bizet, entre temps décédé.

1883

Sarasate compose la *Fantaisie sur Carmen* pour violon et orchestre.

1946

Waxman écrit une *Carmen Fantaisie* pour le film *Humoresque* de Jean Negulesco.

1967

Chtchedrine arrange l'opéra pour le ballet *Carmen Suite* dansé par son épouse Maïa Plissetskaïa.

2026

Richard Dubugnon compose une *Carmeniana* prenant la forme d'un triple concerto pour violon, violoncelle et piano.

à venir

CONCERT

JARDINS FÉÉRIQUES

Une musique de paysages, de lumières, de mystères où le timbre devient couleur et le silence respiration.

CONCERT SANS PROJECTION

SAM 5 SEPT. 20H L'AIGLE, ÉGLISE SAINT-MARTIN

dans le cadre du Septembre Musical de l'Orne

CONCERT AVEC PROJECTIONS *

dans le cadre de Normandie Impressionniste

DIM 6 SEPT. 17H LYONS LA FORET, ÉGLISE SAINT-DENIS

dans le cadre du Festival Les Nuits Blanches

SAM 26 SEPT. 20H ROUEN, CHAPELLE CORNEILLE

**Guy Ropartz, Eric Satie,
Florent Schmitt, Maurice Ravel**

Direction musicale **Pierre Dumoussaud**

*Artiste photographe **Paul Rousteau**

Ensemble de l'Opéra Normandie Rouen

AGIR CHAQUE
JOUR DANS VOTRE
INTÉRÊT ET CELUI
DE LA SOCIÉTÉ



NORMANDIE-SEINE

Crédit Agricole Normandie-Seine est grand mécène des concerts de l'Orchestre en tournée, pour soutenir la présence de l'Opéra Orchestre Normandie Rouen sur l'ensemble du territoire.

02 35 98 74 78

operaorchestrenormandierouen.fr

CONCERT

TOURNÉE DE RENTRÉE

Et si Mozart, le plus viennois des compositeurs, avait aussi le cœur parisien ?

DIM 6 SEPT. 17H BEUZEVILLE, ÉGLISE,

VEN 11 SEPT. 20H BOIS-GUILLAUME, ESPACE GUILLAUME LE CONQUÉRANT

SAM 12 SEPT. 19H30 RIVES-EN-SEINE, ÉGLISE DE CAUDEBEC-EN-CAUX

**Reynaldo Hahn, Wolfgang Amadeus Mozart,
Jacques Ibert**

Direction musicale **Simon Proust**

Flûte **Mathilde Calderini**

Orchestre de l'Opéra Normandie Rouen

CONCERT

DE PIAZZOLLA À GALLIANO FÉLICIEN BRUT

L'accordéon est à l'honneur dans ce programme à la croisée du savant et du populaire..

DIM 13 SEPT. 17H30 MONT-SAINT-MICHEL, BARRAGE (extérieur)
dans le cadre des Journées Européennes du Patrimoine

**Richard Galliano, Franz Liszt, Michel Legrand,
Astor Piazzolla, Thibault Perrine**

Accordéon et direction **Féli cien Brut**
Ensemble de l'Opéra Normandie Rouen

